

 Toniolo Casearia Spa Borso del Grappa (TV)	SCHEMA TECNICA / TECHNICAL DATA SHEET	Rev 02 18/05/2024
		CODICE:
PERBACCO – INBRIAGO DE SELVA		Pag. 1 di 6

<u>DENOMINAZIONE COMMERCIALE DI VENDITA / TRADE NAME:</u> <u>DENOMINAZIONE LEGALE DI VENDITA / NAME OF THE FOOD:</u> <u>INGREDIENTI / INGREDIENTS:</u> <u>ALLERGENI CONTENUTI / CONTAINED ALLERGENS:</u> <u>ORIGINE DEL LATTE / MILK'S ORIGIN:</u>	PERBACCO – INBRIAGO DE SELVA FORMAGGIO /CHEESE INGREDIENTI: LATTE vaccino, sale, caglio, fermenti lattici, conservante: LISOZIMA (da UOVO). TRATTAMENTI IN SUPERFICIE: trattato in superficie con vino rosso e conservanti E202 - E235. Crosta non edibile. <i>INGREDIENTS: cow's MILK, salt, rennet, lactic acid bacteria, preservative: LYSOZYME (from EGG).</i> <i>SURFACE TREATMENTS: treated on the rind with red wine and preservatives: E202 – E235.</i> <i>Rind is not edible.</i> LATTE E DERIVATI / MILK AND DERIVATES UOVA / EGG ITALIA / ITALY
---	---

<u>DESCRIZIONE DEL PRODOTTO / PRODUCT'S DESCRIPTION</u>	
<u>DESCRIZIONE PRODOTTO:</u> formaggio da tavola, ottenuto dalla lavorazione di latte vaccino con stagionatura minima di 18 mesi. È un formaggio tipico della provincia di Treviso. Questi formaggi dopo la stagionatura subiscono “l’ubriacatura” che consiste nell’immergere le forme in tini pieni di vino rosso, secondo un processo esclusivo, ottenendo in questo modo formaggi con crosta di color vinaccia scuro, pasta con una consistenza e sapore dolcemente piccante, piacevole ed invitante. È importantissima la qualità del vino scelto, l’esperienza e i segreti dei nostri casari.	
<u>PRODUCT DESCRIPTION:</u> <i>cow's milk table cheese ripened for a minimum of 18 months. It is a cheese typical of Treviso province. After a period of ripening, these cheeses are submitted to a treatment called “ubriacatura” (drunkenness) during which the cheese is placed in vats and covered with red wine. Thanks to this exclusive process, the rind takes on a bark burgundy colour, the paste shows a particular texture and flavor is aromatic, spicy, pleasant and inviting. The quality of the wine used in the “ubriacatura” is very important as well, as the experience and the secrets of our dairymen.</i>	
FORMA / SHAPE:	Cilindrica a scalzo diritto o quasi diritto, con facce piane / <i>Cylindrical with straight or almost straight circumference rind.</i> <i>Faces are straight.</i>

Redatto da:	R&D	Verificato da:	R&D	Approvato da:	RAQ
-------------	-----	----------------	-----	---------------	-----

 Toniolo Casearia Spa Borso del Grappa (TV)	SCHEDA TECNICA / TECHNICAL DATA SHEET	Rev 02 18/05/2024
		CODICE:
PERBACCO – INBRIAGO DE SELVA		Pag. 2 di 6

CARATTERISTICHE ORGANOLETTICHE / ORGANOLEPTIC CHARACTERISTICS

STRUTTURA E CONSISTENZA DELLA PASTA / STRUCTURE AND TEXTURE OF THE PASTE:	Grazie all'ubriacatura, la pasta assume una consistenza particolare, compatta e con piccoli occhi. / <i>Thanks to "ubriacatura" cheese paste has a particular texture, compact, with small holes.</i>
COLORE / COLOR:	Bianca, o leggermente paglierina con rare venature di vino. / <i>White or slightly straw color with sporadic traces of wine</i>
GUSTO / TASTE:	Deciso, aromatico, piacevolmente accattivante, con retrogusto d'uva, piacevole, molto invitante, unico. / <i>Intense, aromatic, appealing, with an aftertaste of grapes, pleasant, very inviting, distinct</i>
CROSTA / RIND:	Ruvida, regolare, dura, e di colore rosso scuro (in quanto affinato nel vino rosso) / <i>Rough, regular, hard, red as a consequence of the "ubriacatura"</i>

CARATTERISTICHE MICROBIOLOGICHE / MICROBIOLOGICAL CHARACTERISTICS: (*)

PARAMETRI / PARAMETERS	U.M.	LIMITE DI ACCETTABILITÀ / ACCEPTABILITY LIMIT
<i>Escherichia coli</i>	ufc/g	Inf/Less than 100
<i>Listeria monocytogenes</i>	in 25g	Assente /Absent
<i>Salmonella</i> spp / <i>Salmonella</i> spp	in 25g	Assente /Absent
Stafilococchi Coagulasi positivi/ <i>Coagulase-positive staphylococci</i>	ufc/g	Inf/Less than 100

CARATTERISTICHE CHIMICO-FISICHE / CHEMICAL-PHISYCAL CHARATERISTICS:

PARAMETRI / PARAMETERS	U.M.	Valori medi per formaggio stagionato due mesi* – Average values for a two months ripened cheese*
Umidità / <i>Moisture</i>	g/100g	29
Proteine/ <i>Protein</i> (N x 6,25)	g/100g	26
Grassi / <i>Fat</i>	g/100g	39
Grassi / <i>Fat</i>	% s.s	55

Redatto da:	R&D	Verificato da:	R&D	Approvato da:	RAQ
-------------	-----	----------------	-----	---------------	-----

 TONIOLO <i>I grandi formaggi Vercelli</i> Toniolo Casearia Spa Borso del Grappa (TV)	SCHEMA TECNICA / TECHNICAL DATA SHEET	Rev 02 18/05/2024
		CODICE:
PERBACCO – INBRIAGO DE SELVA		Pag. 3 di 6

VALORI NUTRIZIONALI MEDI / AVERAGE NUTRITIONAL VALUES:	
Valori Medi /100g prodotto / Avarage values /100g of product	
Energia kJ / Energy kJ	1902
Energia kcal / Energy kcal	459
Grassi / Fat	39 g
Di cui acidi grassi saturi / of which saturates	27 g
Carboidrati / Carbohydrate	1 g
Di cui zuccheri / of which sugars	1 g
Proteine / Protein	26 g
Sale / Salt	2,4 g
MINERALI per 100 g - % VNR (Valori nutritivi di riferimento)	
Calcio / Calcium	810 mg (101%)

STATO ALLERGENI E SOSTANZE CHE GENERANO INTOLLERANZA / SENSITIVE CONTENT				
Contenuti che possono generare intolleranza / Sensitive Content	Presente nel prodotto fornito (in accordo con la ricetta) (se sì specificare) / present in the supplied product (according to recipe) (if yes, please specify)	Usato nella stessa linea / Used on the same line	Usato nello stesso sito produttivo / Used on the same production site	Commenti / Comment
Cereali contenenti glutine, cioè: grano, segale, orzo, avena, farro, kamut o i loro ceppi ibridati e prodotti derivati./ <i>Cereals containing gluten, namely: wheat (such as spelt and khorasan wheat), rye, barley, oats or their hybridised strains, and products thereof</i>	NO	NO	NO	
Crostacei e prodotti a base di crostacei / <i>Crustaceans and products thereof.</i>	NO	NO	NO	
Uova e prodotti a base di uova / <i>Eggs and products thereof.</i>	SI / YES (lisozima da uovo / <i>lysozyme from egg</i>)	NO	SI (lisozima da uova YES (<i>lysozyme from egg</i>))	
Pesce e prodotti a base di pesce / <i>Fish and products thereof</i>	NO	NO	NO	
Arachidi e prodotti a base di arachidi / <i>Peanuts and products thereof;</i>	NO	NO	NO	

Redatto da:	R&D	Verificato da:	R&D	Approvato da:	RAQ
-------------	-----	----------------	-----	---------------	-----

 TONIOLO <i>I grandi formaggi Vercelli</i> Toniolo Casearia Spa Borso del Grappa (TV)	SCHEDA TECNICA / TECHNICAL DATA SHEET	Rev 02 18/05/2024
		CODICE:
<i>PERBACCO – INBRIAGO DE SELVA</i>		Pag. 4 di 6

Soia e prodotti a base di soia / <i>Soybeans and products thereof</i>	NO	NO	NO	
Latte e prodotti a base di latte (incluso lattosio) / <i>Milk and products thereof (including lactose)</i>	SI / YES			
Frutta a guscio, vale a dire: mandorle (<i>Amygdalus communis</i> L.), nocciole (<i>Corylus Avellana</i>), noci (<i>Juglans regia</i>), noci di agaciu (<i>Anacardium occidentale</i>), noci di pecan [<i>Carya illinoensis</i> (Wangenh) K. Koch], noci del Brasile (<i>Bertholletia excelsa</i>), pistacchi (<i>Pistacia vera</i>), noci macadamia o noci Queensland (<i>Macadamia ternifolia</i>), e i loro prodotti. / <i>Nuts, namely: almonds (Amygdalus communis L.), hazelnuts (Corylus avellana), walnuts (Juglans regia), cashews (Anacardium occidentale), pecan nuts (Carya illinoensis (Wangenh.) K. Koch), Brazil nuts (Bertholletia excelsa), pistachio nuts (Pistacia vera), macadamia or Queensland nuts (Macadamia ternifolia), and products thereof</i>	NO	NO	NO	
Sedano e prodotti a base di sedano / <i>Celery and products thereof</i>	NO	NO	NO	
Senape e prodotti a base di senape / <i>Mustard and products thereof</i>	NO	NO	NO	
Semi di sesame e prodotti a base di semi di sesame / <i>Sesame seeds and products thereof</i>	NO	NO	NO	
Anidride solforosa e solfiti in concentrazioni superiori a 10 mg/kg o 10mg/L espressi come SO ₂ . / <i>Sulphur dioxide and sulphites at concentrations of more than 10 mg/kg or 10 mg/litre in terms of the total SO₂.</i>	NO	NO	NO	
Lupini e prodotti a base di lupini. / <i>Lupin and products thereof.</i>	NO	NO	NO	
Molluschi e prodotti a base di molluschi. / <i>Molluscs and products thereof.</i>	NO	NO	NO	

STATO SOSTANZE CHE GENERANO INTOLLERANZA E OGM / <i>INTOLERANCE AND GMO'S DATA</i>		
Questo prodotto è <u>libero da</u> / <i>This product is free from:</i>		
CRITERIO / <i>CRITERION</i>	Y/N	CONTIENE/ <i>CONTAINS</i>
OGM Soia (proteina e DNA) / <i>GM Soya (protein and DNA only)</i>	SI / YES	
OGM Soia (incluso i derivati) / <i>GM Soya (including derivatives)</i>	SI / YES	
OGM Mais (proteina e DNA) / <i>GM Maize (protein and DNA only)</i>	SI / YES	
OGM Mais (incluso i derivati) / <i>GM Maize (including derivatives)</i>	SI / YES	
Idoneo per Celiaci / <i>Suitable for Coeliacs</i>	SI / YES	

Redatto da:	R&D	Verificato da:	R&D	Approvato da:	RAQ
-------------	-----	----------------	-----	---------------	-----

 TONIOLO <i>I grandi formaggi Vercelli</i> Toniolo Casearia Spa Borso del Grappa (TV)	SCHEMA TECNICA / TECHNICAL DATA SHEET	Rev 02 18/05/2024
		CODICE:
<i>PERBACCO – INBRIAGO DE SELVA</i>		Pag. 5 di 6

INFORMAZIONI DIETOLOGICHE / DIETARY INFORMATION:

Idoneo per diete Halal - Alimenti prodotti in accordo con la legge Islamica <i>Suitable for Halal diet - Food made according to Islamic law.</i>	SI / YES ☐ NO/NO..... X
Idoneo per diete Kosher - Alimenti prodotti in accordo con la legge Giudaica. <i>Suitable for Kosher diet - Food made according to Jewish dietary laws.</i>	SI / YES ☐ NO/NO..... X
Idoneo per Celiaci <i>Suitable for Coeliacs</i>	SI / YES X NO/NO..... ☐
Idoneo per vegani = dieta vegetariana stretta Praticata da chi non mangia carni animali (carne, pollame, pesce e prodotti del mare), prodotti animali (uova, latte e derivati) e usualmente miele. Libero da ogni derivato animale. <i>Suitable for vegan = strict vegetarian diet</i> <i>Practise of not eating animal flesh (meat, poultry, fish and seafood), animal products (eggs and dairy), and usually honey. (free from any animal derivatives)</i>	SI / YES ☐ NO/NO..... X
Idoneo per diete ovo-lacto vegetariane - Simili ai Vegani, ma che mangiano anche uova, latte e derivati <i>Suitable for ovo-lacto vegetarian diet - Same as Vegan, but also eats eggs and milk products.</i>	SI / YES ☐ NO/NO..... X
Idoneo per diete lacto vegetariane - Simili ai Vegani, ma che mangiano anche latte e derivati. <i>Suitable for lacto vegetarian diet - Same as Vegan, but also eats milk products.</i>	SI / YES ☐ NO/NO..... X
Idoneo per diete ovo vegetariane - Simili ai Vegani, ma che mangiano anche uova. <i>Suitable for ovo vegetarian diet - Same as Vegan, but also eats eggs.</i>	SI / YES ☐ NO/NO..... X
Idoneo per diete pesco vegetariane - Simili ai Vegani, ma che mangiano anche pesce e derivati. <i>Suitable for Pesco vegetarian diet - Same as Vegan, but also eats fish.</i>	SI / YES ☐ NO/NO..... X
Idoneo per diete biologiche - Prodotti in aziende con sistema certificato senza l'uso di fertilizzanti, pesticidi, regolatori di crescita, additivi e ormoni. Anche chiamate: 'Bio', 'Oko' or 'Eco' <i>Suitable for organic diet - Dietary: Produced by a farming system that avoids the use of man-made fertilisers, pesticides, growth regulators and livestock feed additives. Also called 'Bio', 'Oko' or 'Eco'</i>	SI / YES ☐ NO/NO..... X

PRODOTTO LIBERO DA / FREE FROM DECLARATION :

Libero da Irradiazioni - Ingredienti o prodotti non vengono trattati con radiazioni ionizzanti o ultraviolette. <i>Free from Irradiation - Ingredients or products were not treated with ionising or ultraviolet radiation</i>	SI / YES X NO/NO..... ☐
---	---

Redatto da:	R&D	Verificato da:	R&D	Approvato da:	RAQ
-------------	-----	----------------	-----	---------------	-----

 Toniolo Casearia Spa Borso del Grappa (TV)	SCHEMA TECNICA / TECHNICAL DATA SHEET	Rev 02 18/05/2024
		CODICE:
PERBACCO – INBRIAGO DE SELVA		Pag. 6 di 6

<u>STABILIMENTO DI PRODUZIONE / PRODUCTION PLANT:</u>	
Toniolo Casearia S.p.a. Via Molinetto 47/49 31030 Borso del Grappa (TV).	IT 05/130 CE

Redatto da:	R&D	Verificato da:	R&D	Approvato da:	RAQ
-------------	-----	----------------	-----	---------------	-----